

NIGHT & DAY

M A G I C

www.nightanddaymag.com

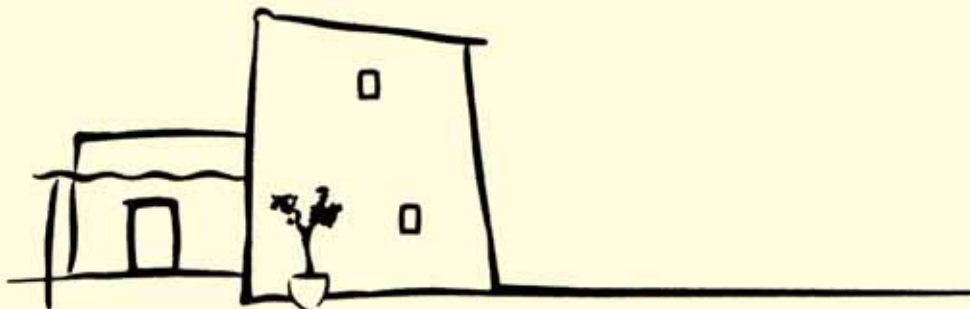
ibiza-eivissa

www.ibiza-eivissa.tv



N & D
M A G

OJOS DE GATO
ISABEL



Restaurante
Can Carlos

San Francisco - Formentera - T 0034 971 322 874 - R. 0034 660 893 848

Rigatoni e' anche
Beach Bar
musica e tanto
divertimento!!!

La miglior cucina italiana
il sushi piu' raffinato
la tradizionale pizza
tutto a bordo spiaggia
da oggi si puo'.....

RIGATONI

Formentera

Es Pujols-Formentera
Tel-00-34-971328351
Tel-00-34-660764203
info@rigatoniformentera.com
www.rigatoniformentera.com
Aperto tutti i giorni dalle 11.00 a notte fonda



LE MIGLIORI MARCHE ITALIANE
UN GRANDE REGALO AD OGNI ACQUISTO
LAS MEJORES MARCAS ITALIANAS
CON UN GRAN REGALO CADA COMPRA



TEL-00-34-971-321870 info@laboratoriopaparazzi.com
edf. Miramar 3-Es Pujols-Formentera-www.laboratoriopaparazzi.com

bikiniifuxia

un fenomeno di costume



www.bikiniifuxia.com a Stefania Cecchi Records (Holding) Co. Group of Companies

Styled in Italy

FORMENTERA

AV. PUNTA PRIMA 6/32
07871 ES PUJOLS ILLES BALEARS
PHONE :: +34971321971

BIANCOYNEROFORMENTERA@FASTWEBNET.IT

MelodyMaker **MISS SIXTY** *Rough Gym*



Modelo: Coppas Testimonial IMG 07



Modelo: Delfina Testimonial AG 07

EDITORIAL

¡No hay 2 sin 3...lo hemos conseguido! Estáis leyendo el tercer numero de NIGHT&DAY MAGAZINE, gracias de nuevo a todos. ¡Ya estamos en agosto! El calor y las colas en el aparcamiento podrían haceros perder la paciencia. Tranquilos, nosotros os acompañaremos y aconsejaremos durante vuestras vacaciones. Os recordamos que aceptamos vuestras fotos y vuestros artículos para sacarle aun más jugo a nuestra revista. ¡Enviadlas a tu@nightanddaymag.com porque tú eres el protagonista! ¡Que tengáis unas buenas vacaciones! ¡Divertiros y haced el amor! ¡Disfrutad de esta estupenda isla!

EDITORIALE

Non c'è 2 senza 3... si ce l'abbiamo fatta! State sfogliando il terzo numero di Night&Day Magazine, grazie ancora a tutti. Siamo già ad agosto! Il caldo e le code al parcheggio potrebbero farvi perdere la pazienza. Tranquilli ci siamo noi ad accompagnarvi e a consigliarvi durante le vostre vacanze. Vi ricordiamo che aspettiamo le vostre foto e i vostri articoli per rendere sempre più succosa la nostra rivista. Inviateli a tu@nightanddaymag.com perché tu sei il protagonista! Buone vacanze, divertitevi e fate all'AMORE. Godetevi questa stupenda isola!

 **Comunicare**

www.comunicare.tv // info@nightanddaymag.com // www.nightanddaymag.com

EDITORIAL CONTACT | Contacto editorial: **Christian Dori** +34 656373792
editorial@nightanddaymag.com

AD CONTACT SPAIN | Contacto publicidad | **Chiara Grella**: +34 647 240514
chiara.grella@nightanddaymag.com | www.myspace.com/nightanddaymag

DESIGN CONTACT | Contacto diseño | **Comunicare**: +34 647 527454 | +93 26 80 514
info@comunicare.tv

PHOTOGRAPHER | Contacto fotos y publicidad en Formentera: **Rosita Clerici** +34 638 371468
fotos@nightanddaymag.com

GRAPHIC DESIGN | Contacto grafico: **Omar Geronazzo** +39 346 3512766
art@omargeronazzo.com | www.omargeronazzo.com

RESTAURANTE

Juan y Andrea



Playa de Illetas

Zodiac Service 74 VHF

Reservas Tel: 608.534.624.

PORQUE TÚ ERES EL PROTAGONISTA | PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA | www.nightanddaymag.com



ENVIÁ TUS FOTOS A tu@nightanddaymag.com | INVIA LE TUE FOTO A tu@nightanddaymag.com

Roberto como conociste Formentera?

En el 1988 cuando tenía 20 años con un grupo de amigos de Milano hemos venido de vacaciones y me la pasó muy bien. Cada vez que puedo intento volver en la isla.

¿Roberto que es que te ha encantado de Formentera?

Es una isla mágica llena de olores y colores, las casas y los paisajes son armónicos y la gente que vive en la isla es feliz y cada uno quiere volver lo más antes posible.

¿Roberto porqué has elegido esta isla para tu trabajo?

Comunicare en esta isla es entusiasmante, hay muchos italianos, pero aquí la manera es diferente, la gente es mas libre y tiene menos pensamientos en la cabeza: la gente puede amanecer todos lo que vea y traerse en su país un buen recuerdo de la isla.

En Formentera he llevado buenas tendencias de marketing en una manera diferente y nueva, justo la semana pasada he querido mis vacas en Vitro resina patrocinadas por Baci & Abbracci

por la exhibición itinerante de arte contemporánea la Cow Parade, idea del escultor suizo Pascal Knapp que desde hace 9 años se puede admirar en las metrópolis mas importantes del mundo, entre las cuales Nueva York, Chicago, Sidney, Londres, Paris, San Paolo, Tokio... Este año ha sido elegida Milano y entonces Baci & Abbracci ha querido contribuir a un importante evento cultural y benéfico: la idea era de buscar fondos por la Fundación Onlus Champions por los niños, fundada para Clarence Seedorf por ayudar a los niños del Tercero Mundo.

¿Roberto como ha nacido tu pasión por Formentera?

¿Que es lo que te ha gustado mas de estas islas?
Solar, luminosa, esplendente con el fascino de darte una creatividad inmensa, el mismo Baci & Abbracci ha sido ideado en esta isla.

Aquí la gente esta mas predispuesta para conocerse y no para estar en su misma, en un momento puede encuentran playas con una completa paz o en el divertimento de lugares muy de moda.

Hay la posibilidad de elegir entre diferentes lugares como el Bluebar, donde esta bien relajarse y mis dos lugares preferidos: el Vista y el Sol o 10.7 y El Gaucho, de

propiedad de dos viejos amigos, Vittorio y Maurizio

¿Nos hablas de tu familia?

Desde hace unos años vengo de vacaciones con mi mujer Roberta y mi hija Azzurra Maria Vittoria en San Diego, una ciudad encantadora, a mesura de hombre y donde me gustaría vivir y trabajar el resto de mi tempo libre. Me encantaría poder regalar a Azzurra otras dos hermanas que puedan gozar de la energía positiva que Formentera siempre me regala y permitir a ellas de estudiar (ingeniería genética) en las mejores escuelas, como la de East River Science en Nueva York.

¿Come ves el futuro de Formentera?

Energía eolica: esto es lo que tenemos que conseguir para el respecto y la protección de la isla, ayudando a mantener la calidad de la vida en este paraíso que tiene su fascino desde siempre.

¿Que piensas de Night&Day MAG?

Divertida, guapa, muy interesante, te ayuda a conocer la gente de Formentera y todo lo que merece ser conocido para gozar de todas las oportunidades de la isla en este lugar exclusivo.

ROBERTO ADAGO



Roberto come hai scoperto Formentera?

Nel 1988 all'età di 20 anni, con un gruppo di amici di Milano abbiamo passato una piacevole vacanza sull'isola, da allora ho cercato di trascorrervi più tempo possibile durante gli anni a seguire.

Roberto cosa ti ha suscitato questo amore ed interesse per Formentera?

E' un'isola magica piena di profumi e colori, le case ed il paesaggio si fondono in modo armonico, la gente è felice e contenta di esserci, di ritornare e di poter restare sempre più a lungo.

Roberto perché hai scelto Formentera per il tuo lavoro?

Comunicare su questa isola è entusiasmante, ci sono moltissimi italiani, ma qui il mood è diverso, la gente è più libera ha meno pensieri per la testa, riesce ad immagazzinare tutto quello che vede, e a portarsi via un bel ricordo dell'isola.

A Formentera ho portato avanti varie iniziative di marketing come precursore e prosecutore di un modo nuovo e diverso di comunicare nell'isola; proprio nei giorni scorsi ho voluto fossero visibili anche qui due delle mucche in vetroresina sponsorizzate da Baci & Abbracci per la mostra itinerante di arte contemporanea Cow Parade, ideata dallo scultore svizzero Pascal Knapp che da 9 anni va in scena nelle metropoli più importanti del mondo, tra cui New York, Chicago, Sidney, Londra, Parigi, San Paolo, Tokyo...

Quest'anno è toccato a Milano e Baci & Abbracci non ha voluto mancare all'occasione di poter contribuire ad un importante evento culturale che ha uno scopo benefico: raccogliere fondi per la Fondazione Onlus Champions for Children, fondata da Clarence Seedorf per aiutare i bambini del Terzo Mondo.

Roberto come e' nata la tua passione per Formentera? Cosa ti e' piaciuto di più di quest'isola, Solare, luminosa, splendente con un suo fascino che ti dà una forza creativa immensa, lo stesso marchio ed i colori di Baci & Abbracci sono stati pensati ed ideati su questa isola...

Qui la gente è predisposta a conoscersi, a non isolarsi, in pochi minuti ci si può spostare ed essere nel luogo che più si desidera in quel momento e trovare la pace di spiagge isolate o il divertimento di luoghi molto frequentati.

C'è la possibilità di scegliere tra diversi locali, come il BlueBar, dove è bello rilassarsi e due tra i miei posti preferiti: il Vista y Sol o 10.7 ed il Gaucho gestiti da due miei amici storici, rispettivamente Vittorio e Maurizio

Parlaci della tua famiglia?

Da alcuni anni trascorro le

vacanze con mia moglie Roberta e mia figlia Azzurra Maria Vittoria a San Diego, una città splendida, alla portata della famiglia, dove si può vivere in tutta sicurezza e dove amerei vivere e lavorare per il resto del tempo. Mi piacerebbe regalare due sorelline ad Azzurra, dare loro la possibilità di godere delle stesse energie ed influenze positive che Formentera da sempre mi regala e permettere loro di studiare (magari ingegneria genetica!) nei migliori campus, come quello dell'East River Science di New York.

Come vedi il futuro di Formentera?

Energia eolica: è su questo che credo sia fondamentale puntare per proteggere e rispettare l'anima ecologica di questa splendida isola, aiutando a migliorare la vivibilità in questo paradiso che mantiene intatto il suo fascino nel tempo.

Cosa ne pensi del Night&Day?

Divertente, carina, molto interessante, ti aiuta a conoscere meglio le persone che ci sono a Formentera e tutto ciò di cui vale la pena essere a conoscenza per godersi le innumerevoli opportunità offerte da questo luogo esclusivo.





DESAYUNOS

ENSALADAS

ZUMOS NATURALES

COCKTAILS

A PARTIR DE LAS 20.00 PASTA Y BASTA

(...Y OTRAS ESPECIALIDADES DE LA CASA)

**Puerto deportivo La Savina - Tel. ++34 971 32 15 85
07870 Formentera - Baleares**

Cà Luna

articoli regalo oggettistica artigianato dal mondo

www.ca-luna.it

Cà Luna di E.F.G.srl Via Europa N.1

20010 Casorezzo MI Italia

Tel. e Fax 0290381089 PI. 10392060157

E-Mail: ca.luna@virgilio.it

PORQUE TÚ ERES EL PROTAGONISTA | PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA | www.nightanddaymag.com

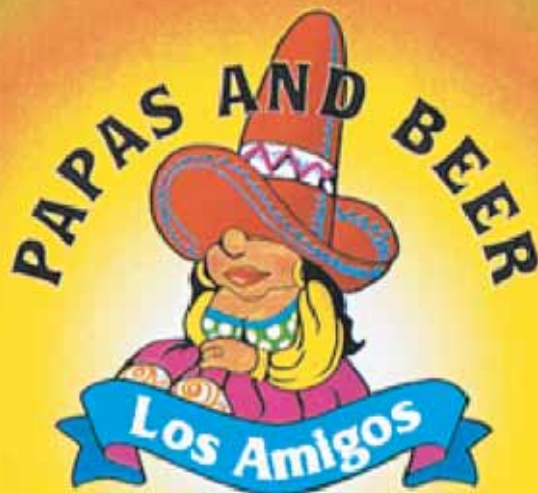


ENVIÁ TUS FOTOS A tu@nightanddaymag.com | INVIA LE TUE FOTO A tu@nightanddaymag.com

PORQUE TÚ ERES EL PROTAGONISTA | PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA | www.nightanddaymag.com



ENVIÁ TUS FOTOS A tu@nightanddaymag.com | INVIÁ LE TUE FOTO A tu@nightanddaymag.com



Mexican Food & Grill

Es Pujol · Formentera
Mobile +34 620 479 674
www.papasandbeer.it

CAFÉ



ugly

PIZZA

PASEO PEATONAL ES PUJOLS Te: 669 019 796
www.uglyformentera.com

FORMENTERA

¿De donde eres?

Soy de Milán, en verano vivo en Formentera.

¿La primera vez en Formentera?

Hace cuatro años por culpa de Matteo, somos amigos desde hace 4 años.

¿Años?

36.

¿Signo del zodiaco?

Acuario.

¿Que haces para vivir?

Muchas cosas y me gustan todas, ese es el secreto. Principalmente he trabajado siempre en el mundo de la noche.

¿Relación con Italia?

Hoy es una relación de trabajo... aunque Italia seas siempre el punto de partida, no es el punto de llegada.

¿La promesa a vuestros clientes?

Quiero que se sientan en casa. El local es para la gente, para que se diviertan. Somos italianos, calor y hospitalidad deben ser nuestros dones principales.

¿El lugar más bonito de Formentera?

Amo el puerto, amo ver la gente que viene y va, me ayuda apreciar cada minuto en esta espléndida isla.

¿El local?

El Pachanka, porque es el menos contaminado, sin zona VIP, sin botellas, sin etiquetas que han influenciado tanto las noches milanesas.

¿Amor?

Encontrado.....finalmente.

¿Tiempo libre?

Poco... y es para pasarlo con mis amigos.

¿Dinero?

Si no fuera por mi socio tendría poco.....me frena un poco. Tengo un agujero en la mano.

¿Felicidad?

Hacer lo que quiera con quien quiera.....y ver sonreír a mis amigos.

Di dove sei?

Sono di Milano, d'estate vivo a Formentera

Prima volta a Formentera?

Quattro anni fa per colpa di Matteo. Siamo amici da 20 anni

Anni?

36

Segno Zodiacale?

Acquario

Cosa fai per vivere?

Tante cose e mi piacciono tutte, è quello il segreto. Principalmente ho sempre lavorato nel mondo della notte.

Rapporto con l'Italia?

Oggi è un rapporto di lavoro... anche se l'Italia è sempre il punto di partenza pur non essendo più il punto d'arrivo.

La promessa ai vostri clienti?

Voglio che si sentano a casa. Il locale è per la gente, perché si divertano, siamo italiani calore ed ospitalità dovrebbero essere le nostre doti principali

Il posto più bello di Formentera?

Amo il Porto, anzi amo vedere la gente che viene e che va, mi aiuta ad apprezzare ogni minuto su questa splendida isola

Il locale?

Il Pachanka, perché è il meno contaminato, senza zona Vip, senza bottiglie senza le etichette che hanno tanto influenzato le notti milanesi

Amore?

Trovato.....finalmente

Tempo libero?

Poco... ed assolutamente da passare con gli amici.

Soldi?

Se non fosse per il mio socio ne avrei pochi... mi da un freno. Ho le mani bucate

Felicità?

Fare quello che voglio quando voglio con chi mi piace.....e vedere sorridere i miei amici



INTERVISTA

¿De donde eres?

Soy de Formentera, originario de Crema.

¿Cuando fue tu primera vez en Formentera?

En el 97 de vacaciones, pero el nombre me inspiraba.

¿Años?
30

¿Signo del zodiaco?
Tauro

¿Que haces para vivir?

Viajo por el mundo, además del Rigatoni trabajo para empresas de ropa A-Style y Who's who.

¿Relación con Italia?

Voy a Italia un mes al año pero trabajo siempre con italianos. En verano aquí el 90% de la gente es italiana. Pero conozco bien la cultura española.

¿La promesa a vuestros clientes?

Intentar servirlos del mejor modo haciéndoles conocer los sitios típicos de la isla.

¿El sitio más bonito de Formentera?

E Pelayo porque es el punto más auténtico.

¿El local?

El Flipper... han transformado un sitio de pescadores en un sitio óptimo frecuentado por gente auténtica, hippie y una cocina típica española renovada.

¿Amor?

Si todo va bien, gracias a Emily me casaré pronto en Formentera.

¿Tiempo libre?

Correr y pescar, aunque nunca pesco nada.

¿Dinero?

Importante... para viajar.

¿Felicidad?

Par mis seres queridos y Tabata mi perro.

INTERVISTA

Di dove sei?

Sono di Formentera... originario di Crema

Prima volta a Formentera?

Nel 97 in vacanza ma il nome m'ispirava

Anni?
30

Segno Zodiacale?
Toro

Cosa fai per vivere?

Giro il mondo, oltre al Rigatoni lavoro per delle aziende di abbigliamento A style e Who's who

Rapporto con l'Italia?

Vado in Italia un mese all'anno ma lavoro sempre con Italiani. D'estate ci sono il 90% d'italiani. Io comunque conosco bene la realtà spagnola.

La promessa ai vostri clienti?

Cercare di servirli al meglio facendo conoscere le tradizioni e la storia dei posti mitici dell'isola

Il posto più bello di Formentera?

Il Pelayo perché è il punto più autentico

Il locale?

Il flipper... hanno trasformato un posto di pescatori in un ottimo ristorante frequentato da gente autentica, hippy e una cucina spagnola rivisitata

Amore?

Contro ogni previsione, grazie ad Emily mi sposerò presto a Formentera

Tempo libre?

Correre e pescare anche se non pesco mai nulla

Soldi?

Importanti... per viaggiare

Felicità?

Per i miei cari e per Tabata il mio cane





Restaurante

La Tortuga



**Carnes al grill
Pastas
Fondue
y más ...**

Tel. 971 328 967 - Ctra. San Fernando a La Mola, Km 6,5 - San Fernando

Tengo 27 años soy Aries
Vivo en Valencia y Formentera... un poco
por aquí y un poco por allí
Llegué a Formentera por primera vez
hace 3 años antes de la temporada: no
había nadie
Para mi Formentera es Campo y Mar
Estoy enamorada de Ibiza pero ahora
busco más tranquilidad
Estoy trabajando por la noche en el
Xueño. He estudiado Escultura
Hay una escultura mía en el Lucky
Me han aceptada en la universidad de
arquitectura de Valencia
Mis proyectos son estudiar o empezar una
vida nueva con una persona especial en
Nueva Zelanda
El dinero es útil para poder soñar hasta
navidades...
Amo Midjorn, el color amarillo y los
hombres... ¡todos!

ISABEL OJOS DE GATO

A woman with tanned skin is lying on her stomach on a sandy beach. She is wearing a black watch on her left wrist and a silver bracelet on her right wrist. Her hands are clasped together near her knees. In the background, there is a white boat on the turquoise water, and a rocky coastline under a clear blue sky.

Ho 27 anni, sono dell'ariete.
Vivo a Valencia e a Formentera... un
poco qui e in poco lì.
Arrivai a Formentera per la prima
volta 3 anni fa prima della stagione:
non c'era nessuno
Per me formentera è Campo e Mare
Sono innamorata d'Ibiza però ora
cerco più tranquillità
Sto lavorando di notte al Xueño. Ho
studiato scultura
C'è una scultura mia nel Lucky
Mi hanno accettato nella università
d'architettura di Valencia
I miei progetti sono studiare o iniziare
una nuova vita con una persona
speciale in Nuova Zelanda
Il denaro è utile per sognare fino a
Natale...
Amo Midjorn, il color giallo e gli
uomini... tutti!!!

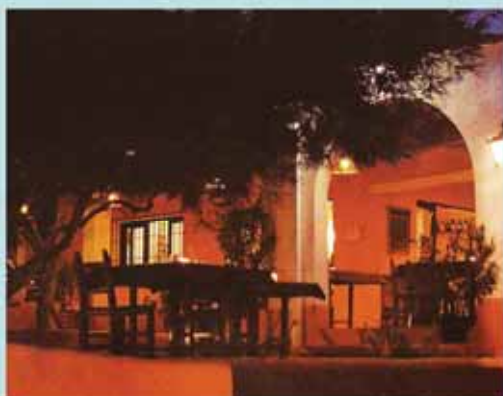


MuchoGusto

RESTAURANTE

pasta fresca y cucina toscana
grill carne argentina
pescado fresco

Abierto todas las noches



Ctra de la Mola - Es Calò - Km. 12.350 - Reservas +34-971327064 - +34-664719959

PIRATABUS

FORMENTERA



your place to be

Kiosko Piratabus
Playa Mitjorn
KM 11



Piratabus Zic Zac
Bar de noche
Es Pujols



FORMENTERA VIP

ROBERTO BAGGIO

La suerte de estar en Formentera, aparte de gozar de sus estupendas playas y de un sol único, es también encontrar personajes VIP en plena tranquilidad. En el partido amistoso organizado por el caminito hemos intercambiado dos palabras con Roberto Baggio

-Hola Roberto, ¿cómo estas? Es un placer dialogar en tu compañía.

-Hola a todos, muy bien.

-¿Desde hace cuanto conoces Formentera?

-Hace más o menos 6 años, unos amigos me recomendaron Formentera como lugar ideal de vacaciones...y seguimos su consejo. A mí y a Andreina nos encanta Formentera. Nos relajamos divirtiéndonos y podemos pasar las vacaciones satisfaciendo las exigencias de nuestros esplendidos hijos.

- ¡Fantástico! ¿Que prefieres de Formentera?

-La presencia argentina. Aquí me siento en casa. En este hermoso país de Suramérica tengo una hermosa "casita". Allí puedo practicar "MY PASSION".

-¿Y cual es tu pasión?

-La caza.

-¿Pero de animales pequeños?

-Me gusta retirarme en los lagos a esperar a los jabalís!

-¿Volviendo a Formentera, cuales son tus locales preferidos?

-El "Caffè del Lago" y el restaurante "Caminito"

-Muchas gracias...y en este momento llega el gol del ultimo minuto de Mattia (el hijo de Roberto).

-¡Victoria! Sois muy simpáticos y seguro que será una victoria absoluta, también el N&D MAG! Hasta pronto!

La fortuna di essere a Formentera, oltre di poter godere delle sue spiagge magnifiche e di un sole unico, è anche quello di incontrare personaggi VIP in piena tranquillità. Alla partita amichevole organizzata dal Caminito abbiamo scambiato due parole con Roberto Baggio.

-Ciao Roberto come stai? E' un piacere poter dialogare in tua compagnia!

-Ciao a tutti, molto bene!

Da quanto tempo conosci Formentera?

Circa sei anni fa, dei miei cari amici mi hanno raccomandato Formentera come luogo ideale dove passare le vacanze con la famiglia...e così abbiamo seguito il consiglio!

A me ed Andreina piace moltissimo Formentera. Ci rilassiamo divertendoci e poi riusciamo a conciliare le vacanze insieme alle esigenze dei nostri splendidi figli!

- Fantastico! Cosa preferisci di Formentera?

-La presenza Argentina che adoro! Qui mi sento a casa! In questo "Hermoso" Paese del sud America ho una tenuta "CHIQUITA" dove vado sempre! Lì posso praticare "MY PASSION"!

-E qual è la tua passione?

-La caccia!!

-Ma d'animali di piccola taglia spero?

-Mi piace ritirarmi nelle paludi e aspettare lui ... il cinghiale!

-...Tornando a Formentera i tuoi locali preferiti quali sono?

-Il "Caffè del Lago" e il Ristorante "Caminito"

-Grazie mille....ma ecco che arriva il goal dell'ultimo minuto di Mattia (Figliolo di Roberto)!!!

-Vittoria!! Siete simpaticissimi e sicuro che sarà una Vittoria Assoluta anche il N&D MAG! A presto!

FORMENTERA VIP

PAOLA MARTI'

Hola Paula se están acabando tus días de vacaciones en Formentera...

Si, siempre encuentro unos días para venir aquí (ya hace 5 años viniendo), la isla me encanta, playa agua gastronomía ambiente especial sin horario (que siempre tengo).

¿Que competiciones vas a hacer ahora?

EVIAN MASTERS, BRTHISA OPEN, SWEZIA OPEN, GALES OPEN son cuatro de los Torneos mas importantes y es para esto que ahora estoy aquí para recargarme las pilas.

Acabas ahora de tatuarte el nombre de tu hijo en la espalda... ¿tu vida ha cambiado un poquito?

Claro mi hijo ha cambiado mi vida pero estoy encantada (antes no conocía la formentera de las 8 de la mañana). Mi hijo es el trofeo mas grande que tengo.

¿Que piensas hacer en el futuro?

Siempre pienso que estaré vinculada con el golf, es una carrera deportiva que puede ser mas larga.... Igual quiero tener más hijos y seguir viviendo con ellos y disfrutar de formentera.

¿Que es lo que más te gusta de Formentera?

Me encanta la playa y el mar. Pasearme por los hippies de Es Pujol, venir aquí para hacerme un tatuaje y terminar más días de sol con una gran cena en el Caminito.

Ciao Paula stanno terminando le tue vacanze a Formentera...

Si, trovo sempre dei giorni per venire qua (sono già 5 anni che vengo).L'isola è stupenda: le spiagge, l'acqua, la cucina e l'ambiente speciale senza orario (che normalmente devo rispettare).

Che tornei dovrai affrontare?

EVIAN MASTERS, BRTHISA OPEN, SWEZIA OPEN, GALES OPEN sono quattro dei Tornei più importanti. E' per questo che sono qui: per ricaricare le pile!

Hai appena finito di tatuarti il nome di tuo figlio sulla schiena... la tua vita è cambiata un po'?

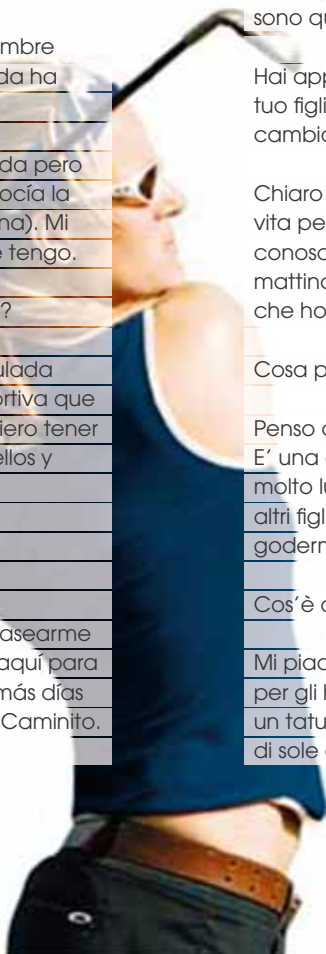
Chiaro mio figlio mi ha cambiato la vita però sono "incantata" (prima con conoscevo Formentera delle 8 del mattino). Mio figlio è il trofeo più grande che ho.

Cosa pensi di fare nel futuro?

Penso che sarò sempre vincolata al golf. E' una carriera sportiva che può essere molto lunga. Forse mi piacerebbe avere altri figli e continuare a vivere con loro e godermi Formentera.

Cos'è che ti piace di Formentera?

Mi piace la spiaggia e il mare. Passeggiare per gli hippies di Es Pujol, venire qui e farmi un tatuaggio e terminare queste giornate di sole con una gran cena al Caminito.



café y playa

www.vistaysol.com

F O R M E N T E R A

10.7
VISTAY SOL

Km 10.7 migjorn

 +34 971 328485

N&D | ESTE VERANO A FORMENTERA CONDUCES CON CUIDADO



QUEST'ESTATE A FORMENTERA GUIDA CON PRUDENZA | N&D

Este año en la isla hay unos colores nuevos... para decir mejor un local diferente por su selección cromática y por elección de detalle, pensado para público heterogéneo. Massimo Milazzo el titular nos regala un poco de su tiempo para recontarnos porqué ¡YA ESTA!

¿Primera cosa... como ha sido la selección del nombre?

Es una de las afirmaciones más pronunciada en España y nosotros la habemos elegida para el nuestro local. El nombre YA ESTA no representa: en un entorno sereno y positivo la gente además de la comida que es pensada en los detalles da el nuestro cocinero Pierluigi Valerio, será cuidada desde nuestro personal y desde las selecciones arquitectónicas. El color lila nos transmite tranquilidad y su presencia imponente lo caracteriza y lo rende diferente.

¿Esto es el primero, es verdad?

Si es el primer año de YA ESTA, después de mucho años pasado como turista, he aprovechado para abrir el nuestro restaurante aceptando lo que podía ser un desafío peligroso. En los años pasados, el constante cambio de gestión me preocupaba mucho y habemos trabajado duro para poner una impostación que permanece en el tiempo.

¿Que te esperas de este verano 2007?

Después haber llevado por 14 años la conducción de un hotel en Palinuro, y la realización del primero discobar en Italia, que se llamaba OTB en sociedad con Renzo Rosso (persona extraordinaria desde la cual he solo podido que aprender) este verano podría ser un verano donde poner las justas bases con el fin de hacer de YA ESTA un punto fijo por la isla.

¿Entonces no será una visita rápida?

No absolutamente, te lo demuestra el hecho que a las primeras dificultades habría sido fácil cambiar camino, pero pagando unas pequeñas consecuencias nos hemos quedado fieles con nuestra convicción que pronto tendremos buenos resultados.

¿Que son las novedades de agosto de YA ESTA?

Seguiremos con la nuestra cocina abierta desde las 20 hasta las 3 de la mañana, cada martes noche habrá un tema de comida y el jueves "Cocco di mamma night" la larga fiesta de la isla: aperitivo en el Big Sur, cena Ya esta y movida en el Bananas juntos a Simone y Bruno que estimo mucho.

Questo anno nell'isola ci sono dei colori nuovi... o meglio un locale che si distingue per la propria scelta cromatica e nella cura dei particolari, pensato per un pubblico eterogeneo. Massimo Milazzo il titolare ci regala un po' del suo tempo per raccontarci perché YA ESTA!!!

Innanzitutto la scelta del nome... da dove viene?

E' una delle affermazioni più utilizzate in Spagna e noi l'abbiamo scelta per il nostro locale. Un po' concentra il nostro concetto: in un ambiente sereno e positivo la gente oltre alla cucina che è curata nei minimi particolari dal nostro chef Pierluigi Valerio, viene coccolata dal nostro personale e dalle scelte architettoniche. Il lila da una tranquillità e la sua presenza imponente lo caratterizza e contraddistingue.

Questo è il primo vero?

Si è il primo anno di Ya Està, dopo anni passati come turista, ho colto l'occasione per aprire il nostro ristorante accettando quelle che poteva essere una sfida pericolosissima. Negli anni passati, il continuo cambio di gestione mi preoccupava molto e abbiamo lavorato duro per dare un'impostazione che duri nel tempo.

Cosa ti aspetti allora da quest'estate 2007?

Dopo 14 anni di conduzione di un villaggio turistico a Palinuro, e la realizzazione del primo disco bar in Italia che si chiamava OTB in società con Renzo Rosso (persona straordinaria della quale ho potuto solo che imparare) questa potrebbe essere un'estate per mettere le basi affinché YA ESTA possa diventare un nuovo punto di riferimento per l'isola.

Quindi non sarà una toccata e fuga?

No assolutamente, te lo dimostra il fatto che alle prime difficoltà sarebbe stato facilissimo cambiare rotta ma pur pagandone piccole conseguenze siamo rimasti fedeli alla nostra linea con la convinzione che a breve darà i suoi frutti.

Quali sono le novità dell'agosto Ya Esta?

Continueremo con la nostra cucina aperta dalle 20 alle 3 del mattino, ogni martedì la nostra serata a tema culinario e il giovedì "Cocco di mamma night" la lunga festa dell'isola: aperitivo al Big Sur, cena Ya està e movida al Bananas insieme a Simone e Bruno due amici che stimo e ammiro moltissimo.



YnestA

RESTAURANT FORMENTERA

TEL. +34 676040976



YnestA

VELLMARI

DIVING CENTER



CORSI A TUTTI I LIVELLI
BATTESIMI DEL MARE
3 USCITE GIORNALIERE
NITROX GRATIS
SERVIZIO NAVETTA



10% di sconto se
porti la rivista con te.



PORTO LA SAVINA
(+34) 971322105
www.vellmari.com

**CADA VIERNES FIESTA REGGAE
OGNI VENERDI' SERATA REGGAE**

Restaurante Cafetteria Chill Out

**Cocina Meditteranea Tapas Pescados
Paella Y Carnes**

Desayuno, Frutas Fresca, Zumos Naturales

Sandwiches

Restaurante 200's (Ex Pergola)
Calle Fonoll Mari' n° 42 Es Pujols

e-mail: i200sfiol@libero.it
Tel. 971 32 19 40

Ibiza y Formentera (Islas Pitiusas) sorprenden por la transparencia y colorido de sus aguas. Sus costas constituyen uno de los pocos rincones bien conservados del Mediterráneo: Reserva Natural de Ses Salines. Es el único espacio natural de todo el Mar Mediterráneo incluido en la lista de Bienes Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Un lugar ideal para buscar en la naturaleza la evasión y disfrute en tu tiempo libre, sumergiéndote en sus aguas, tumbándote en las mejores playas, navegando entre los numerosos islotes... Si deseas conocer estas islas, el centro de buceo VELLMARÍ, fundado en 1993, pone a tu disposición sus instalaciones y te ayuda a organizar tu viaje informándote sobre como llegar a la isla, alojamientos, alquiler de equipos, alquiler de embarcaciones, etc. VELLMARÍ organiza excursiones de snorkeling (gafas y tubo) para gozar de un paseo en embarcación. Se imparten cursos PADI (Professional Asociation Diving Instructors) de todos los niveles y en varios idiomas (Inglés, Francés, Italiano, Alemán, Español y Catalán). Los cursos que se imparten en VELLMARÍ corren a cargo de instructores profesionales que se dedican en cuerpo y alma a la enseñanza del buceo. VELLMARÍ cuenta con un centro en Formentera y otro en Ibiza. El centro permanece abierto todo el año.

Ibiza e Formentera (Islas Pitiusas) sorprendono per la trasparenza e il colore delle sue acque. Le loro coste costituiscono uno dei pochi angoli ben conservati del Mediterraneo: La Riserva naturale de Ses Salines. E' l'unico spazio naturale di tutto il Mar Mediterraneo incluso nella lista de Bienes Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO. Un luogo ideale per cercare di evadere nella natura e sfruttare il tempo libero, immergendosi nelle sue acque, sdraiandosi nelle migliori spiagge, navigando tra le numerose isolette... Se desideri conoscere queste isole, il centro diving VELLMARÍ, fondato nel 1993, mette a disposizione le sue strutture e ti aiuta a organizzare il tuo viaggio informandoti su come arrivare nell'isola, dove alloggiare, noleggiare le attrezzature e le imbarcazioni, ect... VELLMARÍ organizza escursioni di snorkeling (maschera e boccaglio) passando una splendida giornata in barca. S'impatiscono corsi PADI (Professional Asociation Diving Instructors) di tutti i livelli e nelle varie lingue (Inglese, Francese, Italiano, Tedesco, Spagnolo e Catalano). I corsi che s'impatiscono a VELLMARÍ sono seguiti da istruttori professionali che si dedicano con anima e corpo all'insegnamento delle attività subacquee. VELLMARÍ possiede un centro a Formentera e uno ad Ibiza. Il centro è aperto tutto l'anno.

**VELLMARÍ**
DIVING CENTER



Nombre: Francesco
Apellido: Casaburi
Nombre artístico: Farfa. Por el tipo de pasta de mariposa (Farfalle en italiano) 1990
Signo del zodiaco: libra (23 septiembre)
Tu mayor éxito musical: universal love
¿Y Familiar? Su pareja e su hijo Isaac
Donde vivo: Entre las colinas del Chianti y Barcelona
Amo: El vino
Odio: La suficiencia en la mente de las personas
Hobbies: Excursiones naturistas
Lo que la gente no sabe: el 95% de las cosas
Lo que querrías que supieran: Que el verdadero sentido es mi expresión artística
Mujer ideal: No existe la mujer ideal, hay que adaptarse y viceversa

Que piensas de:

Dinero: lengua
Política: demagogia
Felicidad: mucho trabajo (para obtenerla)
Amor: Universal
Sexo: Bueno si es de calidad.
Tatuajes: No para mí.
Música: Aquello que une lo terrestre con lo ultraterreno... como el respiro que nos une a todos
Peor acción: Dar confianza a personas que no se la merecían
Mejor acción: Domar mi rabia
¿Cuándo fue la primera vez que viniste a Ibiza? 1991, para una fiesta en Space
Que esperas de este verano 2007?
 Verano de transacción musical
Proyectos 2007: He lanzado un nuevo recopilatorio en junio. Hacer el máximo de cosas posibles adaptándome al mercado
La mejor fiesta en Ibiza: Moondance en el 1994 en Pacha
Club preferido: Pacha
Un consejo para quien viene al Meganite esta noche: ¡Divertiros!!!!

Nome: Francesco
Cognome: Casaburi
In arte: Farfa, perche? Da delle farfalle barilla psichedeliche nel 1990
Segno zodiacale:
 bilancia (23 settembre)
Il tuo maggiore successo musicale:
 universal love
Familiare? La sua compagna e suo figlio Isaac
Dove vivo: tra le colline del Chianti e Barcellona
Amo: vino
Odio: la sufficienza nel pensiero delle persone
Hobbies: escursioni naturiste
Quello che la gente non sa:
 il 95% delle cose
Quello vorresti sapesse: che il vero senso e' la mia espressione artistica
Donna ideale: non esiste la donna ideale, bisogna adattarsi a viceversa

Cosa pensi di:

Danaro: linguaggio
Política: demagogia
Felicita': molto lavoro (per ottenerla)
Amore: universale
Sesso: bello se di qualita'
Tatuaggi: non per me
Musica: cio' che collega il terreno dall'ultraterreno... come il respiro che ci accomuna tutti.
Peggior azione: dare fiducia a persone che non se lo meritavano
Migliore azione: domare la mia rabbia
Quando sei venuto la prima volta a Ibiza? 1991 per una serata allo Space
Cosa aspetti da questa estate 2007?
 Estate di transito musicale
Progetti 2007: Ha lanciato una nuova recopilatoria in giugno. Fare piu' cose possibili adattandosi anche alle esigenze del mercato.
Il miglior party in Ibiza:
 Moondance nel 1994 al Pacha.
Club preferito: Pacha
Consiglio per chi viene al Meganite stasera?
 Divertitevi!!!!

FRANCESCO FARFA



Nombre: Mauro

Apellido: Picotto

Signo del zodiaco: capricornio

Tu mayor éxito musical: la venta de Komodo

Y familiar? Su pareja y sus dos hijos.

Donde vivo: Entre Cavour (cerca de Turín) y Londres donde fui por primera vez hace diez años.

Amo: A mis hijos

Odio: Los oportunistas

Hobbies: la pesca

Lo que la gente no sabe: che soy altruista y ofrezco oportunidades a los demás, también en mis fiestas.

Lo que querrías que supieran: che soy feliz.

Mujer ideal: mi pareja Laura.

Que piensas del:

Dinero: ayuda pero no da la felicidad, y además...

Política: Hay que dar oportunidades también a los mas jóvenes.

Felicidad: cuando tienes a alguien o a nadie que te hace sentir bien donde quiera que te encuentres.

Amor: existe, me completa la vida.

Sexo: Sin el no hay amor.

Música: esta en el aire, no se puede describir.

Pear acción: Patada a un espejo de un coche, Que tonto que soy... (se ríe)

Mejor acción: Hago de Patrocinador a un equipo de fútbol infantil en mi ciudad, me gusta ver a los niños haciendo deporte.

Proyectos 2007: Meganite, y ha salido mi nuevo disco en Italia y Inglaterra, con un DVD que cuenta mi experiencia en Suramérica

La mejor fiesta en Ibiza: Meganite.

Club preferido: la ultima fiesta en la que participado en Polonia, se llama "Sunrise".

Consejo para quien viene al Meganite esta noche: No os pongáis las anteojeras, música electrónica a 360 grados.

Nome: Mauro

Cognome: Picotto

Segno zodiacale: capricorno

Il tuo maggiore successo musicale: vendita di Komodo

Familiare? La sua compagna e i suoi 2 figli

Dove vivo: tra Cavour (vicino a Torino) e Londra dove sono andato per la prima volta 10 anni fa

Amo: i miei figli

Odio: gli opportunisti

Hobbies: la pesca

Quello che la gente non sa: che sono altruista e offro opportunità agli altri, anche nelle mie serate

Quello che vorresti sapesse: che sono felice

Donna ideale: la mia compagna Laura

Cosa pensi di:

Soldi: aiutano ma non danno la felicità, e poi... non te ne porti dietro nessuno!!

Politica: bisogna offrire opportunità anche ai più giovani

Felicità: quando hai qualcuno o nessuno che ti fa star bene ovunque ti trovi

Amore: esiste, mi completa la vita

Sesso: se non c'è non c'è amore

Música: e' nell'aria, non si può descrivere

Peggior azione: calcio a uno specchio (che stupido...e ride!!!)

Migliore azione: sponsorizzo una squadra di calcio di pulcini nella mia città, mi piace vedere i ragazzi giovani fare sport

Progetti 2007: Meganite, ed e' uscito un mio nuovo disco in Italia e in Inghilterra, con un DVD che racconta la mia esperienza in sud america

Il miglior party in Ibiza: Meganite.

Club preferito: l'ultima festa alla quale ho partecipato in Polonia si chiama Sunrise

Consiglio per chi viene al Meganite stasera? Non avere il paraocchi, musica elettronica a 360 gradi.




MAURO PICOTTO

MAURO PICOTTO PRESENTS
MEGANITE
 I B I Z A 2 0 0 7

// 20 JUNE - 19 SEPTEMBER / EVERY WEDNESDAY

privilege
 WORLD'S BIGGEST CLUB

// MEGANITE IBIZA 2007 / OFFICIAL DJ LINEUP

// FOR INFO VISIT WWW.MEGANITE.CO.UK

// 20 JUNE MEGANITE OPENING PARTY with P-Tool

MAURO PICOTTO / ADAM BEYER / OBI BABY

// 21 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / JOHN ACQUAVIVA / DEETRON

// 22 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / PACO OSUNA / GABRY FABANO

// 23 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / JOHN ACQUAVIVA / ADAM BEYER

// 24 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / MISSTRESS BARBARA / MARCO CAROLA

// 25 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / FRANCESCO FARFA / DAVIDE SQUILLACE

// 25 JUNE MEGANITE BIRTHDAY PARTY with P-Tool

MAURO PICOTTO / CLAUDIO COCCOLUTO / GABRY FABANO

// 26 JUNE MEGANITE MAIN ROOM with P-Tool

MAURO PICOTTO / ADAM BEYER / BOOSTA (from Subsonica)

// 27 JUNE MEGANITE MAIN ROOM with P-Tool

MAURO PICOTTO / MISSTRESS BARBARA / OBI BABY / RICCARDO FERRI live

// 28 JUNE MEGANITE MAIN ROOM with P-Tool

MAURO PICOTTO / MARCO CAROLA / ADAM BEYER

// 29 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

JOHN ACQUAVIVA / CHRISTIAN SMITH / MARCO BAILEY

// 30 JUNE MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / JOHN ACQUAVIVA / GABRY FABANO

// 01 JULY MEGANITE MAIN ROOM

MAURO PICOTTO / ADAM BEYER / GABRY FABANO

// 02 JULY MEGANITE OPENING PARTY with P-Tool

MAURO PICOTTO / JOHN ACQUAVIVA / OBI BABY / RICCARDO FERRI live

// 03 JULY LOBBY ROOM

GABRY FABANO from 5am



P:Gold

// 04 JULY LOBBY ROOM with P-Tool & BARBARA

DANIELE PAPINI / JAMIE GITTINS / SCOTT MARTIN

// 05 JULY LOBBY ROOM

ATHOS / TONY VERDI

// 06 JULY LOBBY ROOM with P-Tool

OBI BABY / SERGIO RICCIARDONE / GIORGIO VALLETTA

// 07 JULY LOBBY ROOM

OBI BABY / PACO OSUNA

// 08 JULY LOBBY ROOM

DANILO VIGORITO / RINO CERRONE

// 09 JULY LOBBY ROOM

OBI BABY

// 10 JULY LOBBY ROOM

GABRY FABANO

// 11 JULY LOBBY ROOM

CLAUDIO COCCOLUTO Special 5

// 12 JULY LOBBY ROOM

EXCETRIC with FERDIE

// 13 JULY LOBBY ROOM

GABRY FABANO / MAURO PICOTTO Closing

// OFFICIAL MEGANITE PRE-PARTIES at ITACA, San Antonio

MB
SIDE

enjoy

Alchemy

NO
 NATIVE INSTRUMENTS
ALLEN HEATH

CORTEX
 HEADPHONE SYSTEMS

UDG

break/forlove

DEFUSION



ISHVARA

artesanía y moda en piel

C/ Porto Saler - 4/6 - San Francisco Javier

Phone: 971 1323402

SALAO
 CHARTER DIARIO
 TAXI SERVICE 24 H.
 Tel. 609-847116
www.salaoformentera.com

Parrillada Argentina

RESTAURANTE
EL GAUCHE
 Parrilla Argentina

971 328 826

Restaurant Lounge

Sud

CARRETERA DE GALA SAHONA
 KM 0,2
 FORMENTERA - BALEARES
 TEL. 971 322 903

Per prenotazioni / Para reservas
 tel. 679 116 713

restaurante

Pizzas para llevar

Pizzeria La Capra
 Pizza zoppa

terraza

C/ Pla del Rei, 60 - Sant Francesc
 07860 - Formentera, illes Balears

boutique
Moba Etnica

Mare Nostrum

ED. MIRADA 1
 ES PUJOLS
 FORMENTERA - ESPAÑA

TELFAX 971 328 253
 MOVIL 649 227 477
 E-MAIL marenostrum@eterna.es

PAPAS AND BEER

Los Amigos

Mexican Food & Grill

Es Pujol - Formentera
 Mobile +34 620 479 674
www.papasandbeer.it

Comidas para llevar
 Food take away
Pollos al Ast
 Roast Chicken

Don Pollo

Tel: 971 328 076

C/ Espalmador, 87-93 - Es Pujols - Formentera



Haga Canal, Exhíbase
Con Diferente Propósito.

Canal Viver, Diseñado
and Selected by ZUSIA.

International Advertising, S.A.
Plaza de la España 19, 2º B.
07011 Formentera - Tel. 971.328.262
- Fax: 971.328.262
Plaza de la España - San Francisco Javier
07000 - Formentera - Tel. 971.322.842
- Fax: 971.322.842
www.internationaladvertising.com

San Francisco **ATLAS**
FOR  **ENTERA**
SPAIN

LA - SAVINA CARS
MOTOS

Tel. & Fax LA SAVINA 971-32 22 75
ES PUJOLS 971-32 81 88



FORMENTERA
**RENT A CAR
&
MOTOR BIKES**
ALQUILER DE VEHICULOS



KIMALA
ETHIC PEARLS
PIERCING - JEWELRY
TATTOO
HENNA PAINTING
BODY PIERCING

FORMENTERA
BULEVAR

EDIFICIO MONTEIRO - CALLE HALLORCA, 31
07071 S. FRANCISCO

TEL. 971.328893

JOLS
PRIMA

LA DE BASTER



Formentera

HOUN

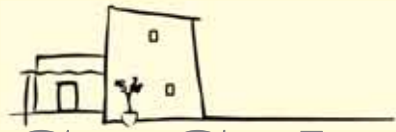
FORMENTERA
C: Camino Campo de Futbol nº7 y 11 - San Francisco Javier
Tel. 971 32 22 74

PIZZA PAZZA
Ristorante Italiano



el unico con horno de leña
l'unico con forno a legna
Der. einzige Pizza Holzofen
or

Calle Espalmador, 46 Es Pujols Formentera
Tel. 0034 971 32 84 34 silvia@ctv.es
www.pizzapazzaonline.info



Restaurante
Can Carlos

San Francisco - Formentera - T 0034 971 322 874 - R. 0034 660 893 848

VUELOS/VOLI/FLY

Aeropuerto, Aeroporto, Airport
Phone: 971 809 000

Aerolineas, Compagnie aeree,
Airlines

Iberia: 902 400 500
Spanair: 902 131 415
AirEuropa: 902 401 501
Vueling: 902 333 933
Air Berlin: 902 320 737
MyAir: 0044 2073651597
Easyjet: 902 299 992
AirOne: 0039 0648880069
Condor: 902 517 300
Germanwings: 915 140 825
Ltu: 901 330 320
Transavia: 902 114 478
Monarch: 800 099 260
BmiBaby: 902 999 262
Norwegian: 0047 21490015
Thomsonfly: 914 141 481
Jet2: 0044 2071700737

Telefono de Interes, Telefoni di interesse pubblico, Public phone

Bomberos, Pompieri, Firemen: 112
Policia Municipal, Polizia
Municipale, Local police: 092

Guardia civil trafico, Polizia stradale,
Traffic Police: 971302502

Ambulancias, Ambulanza, 061
Ambulance : 971393232, 971342525

Cruz Roja, Croce Rossa, Red cross:
971390303

Hospital Can missis, Ospedale,
Hospital: 971397070

Centro Medico Formentera,
Ambulatorio, Medical Center:
971322034

BARCOS/NAVI/BOATS

Ibiza – Barcelona
Ibiza –Denia
Ibiza – Valencia
Ibiza – Palma
Ibiza - Alicante
Formentera – Ibiza

Balearia:
902 160 180
Acciona Trasmediterranea:
902 454 645
Iscomar:
902 119 128
Trasmapi-Balearia:
971 312 071
Mediterranea-Pitiusa:
971 322 443

MEDITERRANEA PITIUSA

IBIZA-FORMENTERA
09.15 / 10.00 / 10.30
11.30 / 12.00 / 13.00
15.00 / 17.30 / 18.30
19.30 / 20.30 / 21.15

FORMENTERA - IBIZA
08.00 / 08.30 / 09.30
10.15 / 11.00 / 11.30
12.45 / 16.00 / 17.30
18.30 / 19.30 / 20.30

TAXI/TAXI/TAXI

Radio taxi Eivissa, Ibiza: 971398483
Sant Josep: 971800080
St.Antoni: 971343764
Sta Eulalia: 971333033
Radio taxi Formentera: 971322342
Formentera Sant Francesc:
971322016
Formentera La Savina: 971322002

Autobuses/Autobus/Public Transport

Sant Antonio: 971340510
El Gaucho: 971312755
Discobus: 971313447
Autocares Paya (Formentera):
971323181

Oficina de Turismo de Ibiza, Ufficio
turistico di Ibiza, Turist office Ibiza:
971 301 900

Oficina de Turismo de Formentera,
Ufficio turistico di Formentera, Turist
office Formentera:
971 322 057

Ajuntament d'Eivissa, Comune
di Ibiza, Ibiza Amministration:
971397500

Sant Antoni: 971340111
Santa Eularia: 971332800
Sant Josep: 971800125
San Juan: 971333003
Formentera: 971322034
Oficina de Turismo de Ibiza, Ufficio
turistico di Ibiza, Turist office Ibiza:
971 301 900



**MEDITERRANEA
PITIUSA SL**

**LA NAVIER
FORMENT**



ED. MIRADA 1
ES PUJOLS
FORMENTERA

TEL/FAX 971 328 253
MOVIL 649 227 477
E-MAIL marenostrum6@terra.es

 *Mare Nostrum* 
boutique

Sushi



delivery

Mar y tierra
626916277

Calibrando en la casa y en la barra.

PORQUE TÚ ERES EL PROTAGONISTA | PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA | www.nightanddaymag.com



ENVIA TUS FOTOS A tu@nightanddaymag.com | ENVIA LE TUE FOTO A tu@nightanddaymag.com

cocktail bar

ZOO

ibiza puerto

Per la tua serata a Ibiza ti consigliamo noi! E risparmi!

DISCO TICKETS

DC 10

privilege
WORLD BIGGEST CLUB
Paradis

PACHA

El Divino
ammesa

space
IBIZA DANCE

Tantra

café

Playa d'en Bossa

THE PRE AND AFTER CLUB
Tel. 650 728484 (Maurizio)
Tel. 686 047112 (Alessio)
RISTORANTE ITALIANO





ETNIC PEARLS
PIERCING - JEWELRY

TATTOO

HENNA PRINTING
BODY PIERCING

FORMENTERA
BALEARES

EDIFICIO MONTGAI - CALLE MALLORCA, 31
07871 S. FERRAN

TEL. 971.328893



PORQUE TÚ ERES EL PROTAGONISTA | PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA | www.nightanddaymag.com



ENVIÁ TUS FOTOS A tu@nightanddaymag.com | INVIÁ LE TUE FOTO A tu@nightanddaymag.com

• water • musica ♪ party • bambuddha grove • pagan • kajuraho • goa • buddha • siam • ibiza • stars
 ality • shiva linga • consciousness • wine • fire • water • mediterranean ♪ sun • pag
 mic • goa • freedom • india • earth • air • fire • water • sun • temple • buddha • consciousness • earth •
 peace and love • cocktails ♪ musica • ibiza • ganesh • black sheep tribe • shameless • moon • integrity • siam • sh
 iousness • ibiza • ganesh • meditation ♪ sun • honesty • india • moon • integrity • siam • sh
 n • shiva • linga • tolerance • ganesh • black sheep tribe • shameless • moon • integrity • siam • sh
 sian ♪ sun • pagan • buddha • siam • honesty • india • moon • integrity • siam • sh
 paz y amor • india • freedom • respect ♪ honesty • bamboo • bali ♪ freedo
 • zen ♪ sexuality spirituality • joyful • consciousness • respect ♪ honesty • bamboo • bali ♪ freedo
 • bollywood • earth • air • fire • water • ibiza • Ibiza • bamboo • yoni ♪ kajuraho • shamanic •
 neless • moon • integrity • siam • shamanic • consciousness • peace and love • cocktails ♪ earth • air •
 erance • meditation ♪ consciousness • india • paz y amor • yoni • cocktails ♪ mediterranean • ibiz
 • fire • water ♪ musica • ibiza • ganesh • black sheep tribe • shameless • moon • integrity • siam • sh
 • paz y amor • peace and love • cocktails ♪ earth • air • fire • water • sun • temple • buddha • consciousness • earth •
 am • black sheep tribe • wine • dine • tantra • temple • consciousness • kajuraho ♪ temple • bamboo • bal
 • siam • joyful • consciousness • ganesh • zen • peace and love • honesty • bamboo • freedom • goa ♪
 • water • musica ♪ party • bambuddha grove • pagan • freedom • goa • buddha • siam • ibiza • stars
 ality • shiva linga • consciousness • wine • dine • earth • air • fire • water • mediterranean ♪ sun • gane
 mic • goa • freedom • india • earth • air • fire • water • sun • temple • buddha • consciousness • earth •
 siam • ibiza • moon • consciousness • respect ♪ honesty • bamboo • bali • india • paz y amor • yoni
 respect ♪ honesty • bamboo • bali • shiva linga • tolerance • ganesh • black sheep tribe • shameless •
 ie • joyful • tantra • mediterranean • ibiza • ganesh ♪ musica • pagan • siam • shameless • moon • integri
 ance • temple • kajuraho • consciousness • freedom • goa • buddha • siam • ibiza • stars
 si • cocktails ♪ buddha • shameless • moon • integrity • siam • sh
 paz y amor ♪ fusion • musica • ibiza • ganesh • black sheep tribe • shameless • moon • integri
 • air • fire • water ♪ respect • pagan • siam • shamanic • black sheep tribe • shameless • moon • integri
 y amor • siam • kajuraho • paz y amor • shamanic • black sheep tribe • shameless • moon • integri
 nd love • honesty • bamboo • buddha • siam • honesty • india • moon • integrity • siam • sh
 ra • wine • dine • earth • air • fire • water • sun • temple • buddha • consciousness • earth •
 • bali • wine • dine • ganesh • india • moon • integrity • siam • sh
 ganesh ♪ musica • temple • siam • shamanic • black sheep tribe • shameless • moon • integri
 neless • moon • integrity • siam • shamanic • black sheep tribe • shameless • moon • integri

BAMBUDDHA GROVE

Ibiza

Restaurante MediterAsian
 Lounge Bars Gardens

Our three Cool Buddhas representing Tolerance, Freedom and Respect, are a female, a transsexual and a male, showing the diversity of human sexuality. They are of different colors depicting our multitude of races. They are sitting at a bar suggesting one of life's many possible journeys in our individual struggles towards Peace and Love. They are meditating on the White Light of Consciousness and the Buddha that each of us, once was and could be again.

www.bambuddha.com

SALUD Y BELLEZA A FORMENTERA

SALUTE E BELLEZZA A FORMENTERA

ENTREVISTA

¿A que te dedicas? Soy tatuadora desde hace 12 años a Venecia con el CyberTattoo y hace 7 años hemos abierto con mi socio Federico el Kimala en Formentera.

¿Crees que el tatuaje no pasa de moda? El tatuaje no pasa de moda, es un estilo de vida, es parte de nuestra cultura.

¿Como comenzaste en este oficio? En Ámsterdam al finales de los 80, durante unas vacaciones, me he quedado más de lo previsto y he comprendido como podría aplicar mejor mis conocimientos artísticos.

¿Eres una persona que viaja mucho por trabajo, como es trabajar en Formentera? La isla ofrece muchísimas posibilidades, entre las cuales conocer mucha gente interesante, en un clima relajado y calido cerca de la movida ibicenca y gracias a su diversidad siempre tengo encargos de tatuajes originales.

¿Han pasado muchos famosos por tu estudio? ¡Si... pero... secreto profesional!

¿Un consejo para este verano para nuestros lectores?

Venir a visitar las maravillosas playas de Formentera y luego sumergiros en la noche de Ibiza.

INTERVISTA

Di cosa ti occupi?

Faccio la tatuatrice da 12 anni a Mestre Venezia con il Cyber Tattoo e 7 anni fa con il mio socio Federico abbiamo aperto il Kimala a Formentera.

Quindi il tatuaggio è sempre di moda?

Il tatuaggio non è una moda, è uno stile di vita, fa parte della nostra cultura.

Come hai iniziato questo mestiere?

Ad Amsterdam alla fine degli anni 80, durante una vacanza, mi sono fermata più del previsto ed ho capito quali applicazioni potevo dare ai miei studi artistici.

Quindi sei una persona che viaggia molto anche per lavoro; com'è lavorare a Formentera?

L'isola offre un sacco di possibilità, tra cui l'occasione di conoscere tanta gente interessante in un clima rilassato e solare ad un passo dalla "Movida Ibicenca" e grazie alla loro diversità posso avere richieste di tatuaggi sempre originali.

Sono passati molti VIP nel tuo studio?

Sì, ma... Segreto professionale!

Un consiglio per quest'estate per i nostri lettori?

Venite a visitare le meravigliose spiagge di Formentera per poi immergervi nella notte d'Ibiza.

SPAZIO
FORMENTERA

Clothing & Co.

SANT FERRAN
DE SES ROQUES

Ctra. La Mola 5,5

Tel. 0034-971-321842 Fax 971-328129

(di fronte all'agenzia viaggi Free Time)
(en frente a la agencia de viajes Free Time)
(In front of travel agency Free Time)



Vieni a trovarci avrai un simpatico omaggio !!

Ven a visitarnos y recibiras un regalo !!

Come to visit us and you will get an cute gift !!



Cafeteria

Gastronomia Italiana
Pollo-Pasta-Pizza-Take Away

Es Pujols - Calle Espalmador

Formentera Tel. 0034-971-321950



ISLO@PIADINA.NET
LA VERA PIADINA ROMAGNOLA




VIENI A TROVARCI

CON UNA PIADINA E UNA BIBITA
IN REGALO INTERNET !!

ES PUJOLS - Calle ESPALMADOR

FORMENTERA Tel. 0034-971-328806

HOROSCOPO OROSCOPO

 21/03 - 21/04	Amor a tope. Tu pareja diría cualquier cosa por ti. Entonces aprovísá-nate de gran cantidad de lubricante.	Amore a go-go. Il partner per voi darebbe un braccio. Quindi munitevi di grosse quantità di lubrificante.
 22/04 - 21/05	Dejad de leer el horóscopo. Sois lo peor.	Smettetele di leggere gli oroscopi. Siete patetici.
 22/05 - 21/06	Agosto es un mes espabilado. Dios os castigará.	Agosto è un mese birichino. Dio vi punirà.
 22/06 - 22/07	Lo siento.	Mi dispiace.
 23/07 - 22/08	¡Este agosto será el mejor mes de vuestra vida! El hecho de que será un mes de mierda no cuenta, solo pensad que después será aun peor. ¡Vive la France!	Quest'agosto sarà il mese più bello della vostra vita! Il fatto che sarà un mese di merda, non conta molto, solo pensate che poi sarà sempre peggio. Vive la France.
 23/08 - 22/09	Estoy cansado de seguir consultando las estrellas para buscar algo de bueno para decirlo. Es inútil. Estad condenadas.	Sono stufo di consultare le stelle per cercare di trovare qualcosa di buono da dirvi. È inutile. Siete condannati.
 23/09 - 22/10	El sol padece ante vuestro brillo. Regálade unas Ray Ban.	Il sole è stato accecato dal vostro splendore. Offriteli dei Ray Ban.
 23/10 - 23/11	Padeceis un molesto picor.	Una fastidiosa prurigine vi affiggerà
 24/11 - 22/12	Recibiréis una visita inesperada. La del virus Ebola. No os preocupéis, no se quedará por mucho tiempo. Tardará solo un mesecito...	Riceverete una visita inaspettata. Quella del virus Ebola. Non temete, non si tratterà a lungo. Ci vorrà solo un meseetto...
 23/12 - 20/01	Te saldrán granos en los dientes.	Vi spunteranno i brufoli ai denti.
 21/01 - 20/02	Se os caerá el pelo	I vostri capelli cadranno
 21/02 - 20/03	El calor os volverá locos. En el delirio llegareis a pensar que sois personas interesantes.	Il caldo renderà folli. Nel delirio arriverete a pensare di essere delle persone interessanti.

PIZZA PAZZA

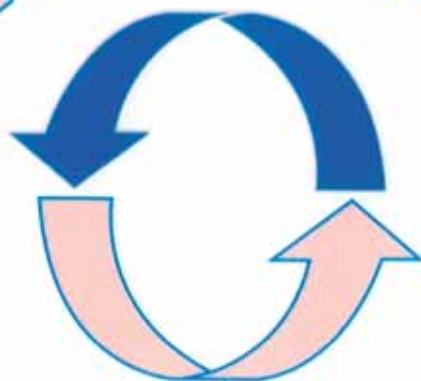
Ristorante Italiano



el unico con horno de leña
l'unico con forno a legna
Der einzige Pizza Holzofen
en

Calle Espalmador, 46 Es Pujols Formentera
Tel. 0034 971 32 84 34 silvia@ctv.es
www.pizzapazzaonline.info

MaKaKocafé



Gelateria - Caffetteria

Es Pujols

VIDA DE PLAYA VITA DA SPIAGGIA

ES CALÒ

Ha llegado agosto... y con el vuestras vacaciones en Formentera. Para este mes hemos elegido hablaros sobre una playa única como es la de Es Calò.

Se encuentra en la zona de Es Carnatge, en dirección La Mola casi "al final de la isla". Situada en la parte norte, es la alternativa de todas las playas, porque es la única de la costa de rocas. La vista abierta en un mar azul intenso se dirige a las paredes de la Mola. Parece ser protegido del viento fuerte de la isla.

Al entrar en la playa encontraréis el único chiringuito "Payes" que os ofrecerá platos sencillos pero ricos. ¡También aquí os podéis aprovechar de un mar turquesa y relajarnos en la cómoda arena fina de Formentera!

E' arrivato agosto... e con lui le vostre vacanze a Formentera. Per questo mese abbiamo scelto di raccontarvi di una spiaggia unica nel suo genere la spiaggia di Es Calò.

Si trova nella zona di Es Carnatge, in direzione La Mola quasi "alla fine dell'isola". Situada nella parte nord e' l'alternativa di tutte le altre spiagge, perché l'unica su tutta la costiera rocciosa. La vista aperta

sul mare blu intenso cade sulla scogliera dominante della Mola e ci si sente

riparati dal forte vento che abitualmente soffia sull'isola!

All'entrata della spiaggia troverete un unico chiringuito "Payes" che vi accoglierà con la sua

semplicità... pochi piatti ma buoni!

Anche qui potete tuffarvi nel mare turchese e rilassarvi sulla comoda sabbia fine di Formentera!



Mucho Gusto

RESTAURANTE

pasta fresca y cucina toscana
grill carne argentina

ALMA-07-PRIVILEGE lo fresco

10 LUGLIO

RALF-TIMO MAAS-JAY HAZE-MAIN ROOM
MANU L-FERLIN-DAN GHENACIA COCOLOCO

17 LUGLIO

RALF-ALEX NERI-GUIDO SCHNEIDER (LIVE set) - MAIN ROOM
CHERRY-DJ ADDICTO-SOSSA-MARC ANTONA Live COCOLOCO

24 LUGLIO

MARCO CAROLA-ALEX UNDER (LIVE set)-ALEX SMOKE - MAIN ROOM
MANU L-VIGORITO-MARC HOULE (LIVE set)-SHONKY COCOLOCO

31 LUGLIO

RALF-PIER BUCCI (LIVE set)-DAMIAN LAZARUS-MAIN ROOM
MANU L-SYSTEM-FRANCO CINELLI-J.PACMAN-CHIC MINIATURE COCOLOCO

07 AGOSTO

ALEX NERI-SHINEDOE-guest TBCMAIN ROOM
MANU L- RENATO FIGOLI (LIVE set)-CABANNE- luca BACCHETTI-MARC ANTONA Live
COCOLOCO

14 AGOSTO

RALF-TIMO MAAS-SOSSA-ANDREW GRANT MAIN ROOM
ANDREA FERLIN-FABRIZIO-DJ ADDICTO-SKAT LIVE-SHONKY COCOLOCO

21 AGOSTO

RALF-STEVE BUG-CLAUDE VON STROKE-MAIN ROOM
CHERRY-MIA-PRUDO from ALFA ROMERO (LIVE set)-TERRY COCOLOCO

28 AGOSTO

RALF-ELLEN ALLIEN-JENNIFER CARDINI-MAIN ROOM
MANU L-GRANT-FRANCO CINELLI-DAVID K COCOLOCO

04 SETTEMBRE

RALF-ALEX NERI-CIRILLO-MIKE SHANNON MAIN ROOM
MANU L-GRANT-SQUILLACE-DAN GHENACIA COCOLOCO

11 SETTEMBRE

RALF-STEVE BUG-MATTEW JONSON (LIVE set)-MAIN ROOM
SOSSA-DJ ADDICTO-RHADOO-JAMIE JONES COCOLOCO

Kiosko Piratabus
Playa Mitjorn
KM 11

Piratabus Zic
Bar de no
Es Pu



MASSIVAN

L'ORIZZONTE INFINITO



Hola,
Hoy quiero hablarte del horizonte.
Cuando en el 2005 hice mi primer disco "DAYLIFE" aun trabajaba como DJ, (sobretudo de noche) y todos esperaban un CD durísimo. Yo, de hecho, tenía intención de hacer un disco del todo house. Pero mientras lo hacia me di cuenta que eran todas canciones muy tranquilas, con espíritu de Formentera, muy down-beat, relajantes. Entonces decidí cambiar casi todos los ritmos con los que había empezado la composición y "voilà" había nacido el primer disco chillout. El año pasado, he salido con mi nuevo álbum "Massenwahn" y he vendido bastante copias, casi un poco mas de mil de "Daylife", la gente que se esperaba un segundo disco Chillout se ha quedado un poco sorpresa porqué contre todas las expectativas he hecho un disco completamente techno. Eso era el espejo de mis sentimientos de eso periodo y la música era lo que me ha permitido exprimirlos y elaborarlos. A muchos ha gustado como a mucho no. Y no hay dos sin tres, cuando este año la gente se preguntaba si mi segundo disco fuera Chillout o Techno los sorprendí haciendo un álbum

jazz. ¿Por qué tendría que pararme en un único estilo? ¿Porqué no permitirse de disfrutar todo el horizonte de la música? ¿Si hoy tengo gana de componer Punk y si mañana inspirado de Formentera quisiera componer un opera? Lo puedo por lo menos intentar.

Porqué una de las características mas guapas de le música es que no se acaba nunca, y que hay y siempre hará una evolución, que te permite de probar todos lo que quieras. Y Formentera es un sitio con una energía única que no se encuentra en muchos otros sitios en este mundo. Formentera hace nacer en mi mismo, muchísimas diferentes emociones, que despiertan en mí la gana de exprimirme musicalmente. Y como l'horizonte de Formentera es infinito, tambien el horizonte de la música lo es, y no tenemos que pararnos en un punto fijo. Todos tienen que aprovecharlo al máximo. Massivan

Ciao,
oggi voglio raccontarti dell'orizzonte.

Quando nel 2005 feci il mio primo disco „Daylife“, la mia professione era ancora dj (soprattutto di notte) e tutti si aspettavano un cd durissimo. Io, infatti, avevo intenzione di fare un disco del tutto House; ma man mano che la composizione procedeva, mi resi conto che erano tutte delle canzoni molto tranquille, con spirito di Formentera, molto Down-beat, rilassanti. Allora decisi di cambiare quasi tutti i ritmi con cui inizialmente avevo cominciato la composizione et voilà, era nato un disco Chillout.

L'anno scorso, venni avanti con il mio secondo album „Massenwahn“, e avendo venduto un po' più di mille copie di „Daylife“, la gente che aspettava un secondo disco Chillout rimase un po' sconvolta perché contro ogni aspettativa feci un disco completamente Tekno. Era il rispecchio dei miei sentimenti in quell'epoca e la musica era il filtro che mi aveva permesso di esprimerli ed elaborarli.

A molti piacque questo cambio di direzione, ad altri no.

E non c'è due senza tre, quando quest'anno la gente si chiedeva se il mio nuovo album fosse Chillout o Tekno doveti deludere facendo „Wide“, un disco con tendenza al Jazz.

Perché fermarsi su uno stile? Perché non permettersi di sfruttare tutto l'orizzonte della musica? Se oggi ho voglia di comporre punk, compongo punk e se domani, ispirato da Formentera, volessi comporre un'opera? Posso per lo meno provarlo.

Perché una delle bellezze della musica è che non finisce mai, che c'è e ci sarà sempre un'evoluzione, che ti permette di provare tutto quello che vuoi.

E Formentera è un posto con un'energia che non si troverà in molti altri posti in questo mondo. Formentera fa emergere in me tantissime emozioni che risvegliano la voglia di esprimermi musicalmente.

E come l'orizzonte di formentera è infinito, anche l'orizzonte della musica lo è, e non dovremmo fissarci su un solo punto.

Sfruttate al massimo.

Massivan



SUDINOI



Cada Miércoles SUDINOI organiza al NEROOPACO, una noche de música, con distribución de gadget de SUDINOI como el famoso Slip de SUDINOI y las gorras que han invadido la isla.

Ogni Mercoledì SUDINOI organizza al NEROOPACO, una serata caratterizzata da musica da baracca, con distribuzione di gadget di SUDINOI quali il famoso Slip di SUDINOI ed i cappellini che hanno preso d'assalto l'intera isola.

SUDINOI 



www.sudinoi.it



Neroopaco

MOOD CAFE
ES PUJOLS
Formentera
www.neroopaco.com

Llegué a Formentera en 1992, cuando todavía en la isla se podía respirar tranquilidad, armonía y los cambios de ideas de pensamiento que llegaban aquí de todo el mundo.

Con las mismas ganas que he llegado aquí y me he quedado aquí a vivir en estrecho contacto con la naturaleza empecé a viajar a otros países para conocer nuevas culturas y diferentes modos de vivir.

En cada viaje traía recuerdos para que la gente pudiese acercarse a este encanto, con ingenio y creatividad.

La inspiración, para la realización de los vestidos y la búsqueda de los objetos más singulares, llegaban de los diferentes colores del mar y de los perfumes del aire, que me han acompañado en todos estos años.

Las mismas ganas y el sentido que me han unido a la naturaleza, me han llevado a mostrar interés por la medicina natural, los masajes y la sana y buena comida oriental, encontrando el alma positiva del hombre.

La energía de un lugar es un catalizador para la magia encantadora de nuestra alma.

Sono arrivata a Formentera nel 1991, quando ancora sull'isola si respirava la pace, l'armonia e soprattutto lo scambio d'idee di pensare che giungevano qua dai più diversi luoghi del mondo. Con la stessa voglia con cui sono arrivata qua e mi sono fermata per vivere in stretto contatto con la natura, ho iniziato a viaggiare in altri paesi per conoscere nuove culture e differenti modi di vivere.

Da ogni viaggio riportavo "memorie" affinché le persone potessero avvicinarsi a tali bellezze, con ingegno e creatività.

L'ispirazione, per produrre abiti e ricercare oggetti sempre più particolari, proviene dagli stessi colori del mare e dai profumi dell'aria, di cui mi sono circondata in tutti questi anni.

La stessa voglia e lo spirito legato alla natura mi hanno portato a sviluppare interesse per la medicina naturale, i massaggi e la sana ed ottima cucina orientale, ritrovando l'essenza positiva dell'uomo.

L'energia di un luogo fa sì che scaturisca la magia incantatrice della nostra anima.



 Mare Nostrum 

El Café de Formentera



Avda. Miramar, esquina
C/ Xaloc - ES PUJOLS
Tel. 971 328 813



RESTAURANTE
GRILL
TIMÓN

Avda. Miramar, 106 - ESPUJOLS | Tel. 971 328 982

REALITY

PUB



ES PUJOLS

∴ Nota 10 La clasifica de la isla ∴

¡HOLA A TODOS LOS AMIGOS DE NIGHT AND DAY MAGAZINE!
ESTA ES LA CLASIFICA DE LOS "MEJORES" ASPECTOS ESCONDIDOS DE LA ISLA QUE
¡TODOS CONOCIMOS..... Y NO HEMOS NUNCA PENSADO DE DAR NOTAS!

¡ENVIANOS TU CLASIFICA... PORQUE' TU ERES EL PROTAGONISTA!

tu@nightanddaymag.com

Nota DIEZ (La verdadera clasifica de la isla)

CIAO A TUTTI GLI AMICI DI NIGHT AND DAY MAGAZINE!

QUESTA E' LA CLASSIFICA DEI " MIGLIORI "ASPETTI NASCOSTI DELLA ISOLA AI
QUALI NON ABBIAMO MAI PENSATO DARE UN VOTO!!!

INVIACI LA TUA CLASSIFICA.... PERCHE' TU SEI IL PROTAGONISTA!!!

tu@nightanddaymag.com

VOTO DIECI (La vera classifica dell'isola)

NOTA | MARK 0

A los barcos que se hundan en el mar
Alle barche che affondano nel mare

NOTA | MARK 1

Salir con el coche de la playa de Illetas por la tarde
Uscire con la macchina dalla spiaggia d'Illetas di sera

NOTA | MARK 2

A los accidentes en la carretera que siempre hay muchos
Agli accidenti stradali che ce ne sono sempre troppi

NOTA | MARK 3

A las motos que queman los chiringuitos
Alle moto che bruciano i chiringuiti

NOTA | MARK 4

A las medusas cuando te pican (este año hay muy pocas)
Alle meduse quando pungono (quest'anno ce ne sono molto poche)

NOTA | MARK 5

Porque estamos ya en agosto y se esta acabando el verano
Perché siamo già in agosto e sta già finendo l'estate

NOTA | MARK 6

Otra vez a nuestra revista... hay mucho trabajo
Ancora una volta alla nostra rivista... abbiamo molto da lavorare

NOTA | MARK 7

Alla festa Flower Power (la mejor)
A la fiesta Flower Power (la mejor)

NOTA | MARK 8

Al pastel de manzana de la Cafetería Espardell
Alla torta di mele della Cafetería Espardell

NOTA | MARK 9

Al nuevo gobierno y el nuevo alcalde que hagan un buen trabajo
Al nuovo governo e al nuovo sindaco che facciano un buon lavoro

NOTA | MARK 10

A la carne del Can Carlos (¿No la habéis probada todavía? ¡Que esperáis!)
Alla carne del Can Carlos (Non l'avete ancora provata? Che aspettate!)

IBIZA-EIVISSA.TV

Presentación proyecto 2007 en fase de lanzamiento

Ibiza-eivissa es la inscripción que se puede leer en el aeropuerto... y desde este verano ibiza-eivissa.tv será el nombre también de nuestro programa televisivo. Cada verano el aeropuerto de Ibiza ve transitar a cinco millones de turistas que llegan a la isla, la perla de las Baleares, para pasar unas vacaciones de moda y transgresión. Pero no es solo esto, la isla tiene diferentes caras y lo que queremos transmitir al mundo es la existencia de Eivissa, o sea Km's de costas y de playas como paraísos terrenales; está la isla de los hippies, la de las familias, está el encuentro de los artistas, las culturas, los idiomas...y nuestro programa os quiere transmitir a través del « Presentador por un día » toso eso.

Concepto

Cuatro personajes fijos elegirán el « Presentador por un día », un personaje extravagante más de ambiente y lo ayudaran todo el día en la grabación del programa. Los cuatro después de haber buscado y elegido "el presentador por un día" y conocer su vida y relación con la isla lo introducirán a nuestra agenda de día y de noche. Durante el día se hablará sobre acontecimientos culturales, se introducirán las bellezas de la isla, (así como las playas, los monumentos etc.) y se harán entrevistas con gente mas autentica de la isla.

Por la noche se hablará sobre la vida nocturna de Ibiza así como restaurantes, bares, discotecas, fiestas privadas y raves, en fin, todo lo que hace de Ibiza el centro de la movida mundial durante el verano.

Presentazione progetto 2007 in fase di lancio

Ibiza-eivissa e' la scritta che si può leggere all'aeroporto ... e a partire da quest'estate ibiza-eivissa.tv sarà il nome del nostro programma televisivo. Ogni estate per l'aeroporto di Ibiza si vede passare più di 5 milioni di turisti che arrivano nell'isola, la perla delle Baleari, per trascorrere delle vacanze alla moda ma anche trasgressive. Però non c'è solo questo, l'isola ha diverse facce e quello che vorremmo trasmettere al mondo e' l'esistenza di Eivissa, ovvero km di coste e spiagge che sembrano paradisi terrestri; vi e' l'isola degli hippies, quella delle famiglie, l'incontro degli artisti, delle culture, delle lingue.... E il nostro progetto e' quello trasmettere attraverso il presentatore per un giorno tutto ciò.

Concetto

Quattro personaggi fissi eleggeranno il "Presentatore per un giorno", e lo aiuteranno per tutto il giorno nella registrazione del programma. I quattro personaggi dopo aver cercato, trovato ed eletto il "Presentatore per un giorno", conosceranno la sua vita e la sua relazione con la isola, lo introdurranno nella nostra agenda del giorno e della notte. Durante il giorno si parlerà di argomenti culturali, si illustreranno le bellezze della isola (come le spiagge, i monumenti, ect...) e si faranno interviste con le persone più autentiche dell'isola.

Durante la notte si parlerà della vita notturna di Ibiza (i ristoranti, i bar, le discoteche, le feste private e i raves), per finire su tutto quello che la rende il centro del divertimento mondiale in estate.



Christian Dori

Edad: 30

Nacionalidad: Italiana

¿Que hace?: Graduado en ciencias de la comunicación, trabaja en publicidad, es el creador del programa

Vínculo con la isla:

Desde el 2000 la isla lo quiere.

Età : 30

Nazionalità: Italiana

Cosa fa?: Laureato in scienze della comunicazione, lavora nella promozione di DJ e nel campo pubblicitario. E' l'ideatore del programma

Vincolo con l'isola: Dal 2000 l'isola lo ama.



Pep Gay

Edad: 32

Nacionalidad: Española

¿Que hace?: Esta empezando un proyecto en Barcelona: la Radiola

Vínculo con la isla: Es la isla que tiene un vinculo con el

Età: 32

Nazionalità: spagnola

Cosa fa?: sta iniziando un progetto a Barcellona: la Radiola

Vincolo con l'isola: è l'isola che ha un cinquo con lui



Karolina Wasie

Edad: 23

Nacionalidad: Sueca

¿Que hace?: Estudia recitación en Barcelona

Vínculo con la isla: Ha pasado la temporada 04 en Ibiza y su vida ha cambiado por siempre.

Età: 23

Nazionalità: svedese

Cosa fa?: studia recitazione a Barcellona

Vincolo con l'isola: ha fatto la stagione nel 2004 a Ibiza e la sua vita è cambiata per sempre



Lucia Furlan

Edad: 29

Nacionalidad: Italiana

¿Que hace?: Graduada en Fashion Managment en Londres y trabajo de relaciones publicas

Vínculo con la isla: Desde el 2003 sueña de vivir aquí por siempre

Età: 29

Nazionalità: italiana

Cosa fa?: laureate in Fashion Managment a Londra e lavora come pubbliche relazioni

Vincolo con l'isola:

Dal 2003 sogna di vivere su quest'isola per sempre

DISCO BOAT



Hola amigo... son ya 7 años, que todos los viernes noches a las 00.30 sale de Formentera la "disco boat", el barco que os lleva al Amnesia para la fantástica fiesta "Made in Italy".

El tema de este año es "West Cowboys"... la discoteca será disfrazada como un salón, la terraza se cambiará en un campo indiano con tiendas e tótem. Bailarinas e animación os transportarán en el espíritu del salvaje oeste.

Además de los residentes Stefano Fontana e Ricky Montanari, la lista de los DJ comprende nombres como: Sasha y Ellen Allien. Además lo DJ invitado: James Zabiela, Danny Howells, Flavio Vecchi, Behrouz, Audiofly, Steve Lawer, Guido Schneider, Scarlett Ethienne, James Zabiela, Nic Fanciulli, Tom Stephan, Benny Benassi, Lee Burridge, Smoking Jo e Massimino Lippoli.

Por informaciones podéis contactar el vuestro tour operador o los PR de la discoteca Xueno.

INFOLINE 650 694743



Ciao amici... come da ormai 7 anni, tutti i venerdì notte alle 00.30 parte da Formentera la "disco boat", il traghetto che vi porta all'Amnesia per la fantastica serata "Made in Italy".

Il tema di quest'anno e' "West Cowboys"... nella main room troverete allestito un saloon mentre nella terrazza viene allestito un campo indiano con tende e totem. Ballerine e animazioni vi trasporteranno nello spirito del selvaggio West.

Oltre ai resident Stefano Fontana e Ricky Montanari, l'elenco dei DJ e' uno spaccato eccitante della cultura del club più d'avanguardia. Dalle pulsioni elettroniche di Sasha al minimalismo tedesco di Ellen Allien. Questo l'elenco completo dei nostri guest DJ: James Zabiela, Danny Howells, Flavio Vecchi, Behrouz, Audiofly, Steve Lawer, Guido Schneider, Scarlett Ethienne, James Zabiela, Nic Fanciulli, Tom Stephan, Benny Benassi, Lee Burridge, Smoking Jo e Massimino Lippoli.

Per informazioni rivolgetevi all'assistente del vostro tour operator o ai PR della discoteca Xueno.

INFOLINE 650 694743



Uno sguardo su Formentera....

¿Quieres escribir un artículo tú también?

Envíalo a tu@nightanddaymag.com
¡Porque TÚ eres el protagonista!

Vuoi scriverci anche tu un articolo?

Inviato a tu@nightanddaymag.com
Perché TÚ sei il protagonista!!!

La isla un pañuelo de tierra encendido por el sol, un puntito en el plano, un escorzo de arena dorada que aparece y desaparece en el precioso encuentro entre cielo y mar.

Formentera que se nutre de silencios, que se permite solo a las miradas cuidadas curiosas... discretas.

Un lugar sin fronteras, sin definiciones... que desempolva aquel sentimiento agrio fuerte y juntos exaltante de genuina libertad

que a menudo olvidemos atreves de las densidad de la vida frenética. En esta tierra de belleza paralizante sentimos aquella ilusoria magia fugaz que descansa en el corazón de las cosas pequeñas; el planear de una gaviota solitaria, la lux grandiosa y misteriosa de un faro, el rostro marcado y sonriente de una vendedora que atrapa y encanta con mil y una historia,

la melodía relajante casi materna de la resaca del mar la curva plateada de un cuerpo que descansa al sol...

Una isla de muchas caras, casi siempre en contra, que se alimenta de todos los colores del arco iris, que a cada amanecer se pone el traje de la fiesta... Pero que al final te llena y te deja enteramente y perdidamente, escandalosamente... desnuda.

L'isola un fazzoletto di terra bruciata dal sole, un puntino sulla mappa, uno scorcio di sabbia dorata che compare e scompare nell'incontro prezioso tra cielo e mare.

Formentera che si nutre di silenzi, che si concede solo agli sguardi attenti, curiosi... discreti.

Un luogo senza confini, senza definizioni... che rispolvera quel sentimento aspro, forte e insieme esaltante di genuina libertà

In questa terra dalla bellezza disarmante percepiamo quella magia sfuggente che riposa nel cuore delle piccole cose; il planare di un gabbiano solitario, la luce evanescente e misteriosa di un faro, il volto segnato e sorridente di una venditrice che rapisce e incanta con mille e una storia, la melodía rilassante quasi materna della risacca del mare e la curva dorata di un corpo che riposa al sole...

Un'isola dai molti volti, spesso contraddittori, che si nutre di tutti i colori dell'arcobaleno, che ad ogni risveglio si veste a festa... Ma che alla fine ti sazia e ti lascia totalmente, perdutoamente, scandalosamente ...nuda.

di Catia

Restaurante

“Es ministre”

Especialidad en Pescado y Carne
Paellas y Mariscos



Platja Illetes - Formentera - Telef. 609 600 538 - Balears

FORMENTERA



MERCATINI

SERVIZI

BREAK FAST

MERCADILLOS

SERVICIOS

DESAIUNOS

N&D
M A G

Fira de La Mola
mercado de
artesanos de For-
mentera. Miércoles
y domingos de 16
a 21 h

Fiera de La Mola: mercado de arti-
ganato di Formentera. Mercoledì e
Domenica dalle 16 alle 21

N&D
M A G

**Tatoo Piercing
"KIMALA"**

Ed.cio Montgai- C. lle Mallorca, 31
Tel. 971328893 San Fernando

N&D
M A G

Cafe Del Lago

Edif. Sabina Playa Puerto La Savina
Tel.971-323187

N&D
M A G

**Mercadillo de
Sant Francesc**
todos los días de 10
a 14 h.

Mercato di Sant Francesc: Tutti i
giorni dalle 10 alle 14

N&D
M A G

**Centre de
Quiromassatge**

Av.da Pla del Rej Edif. S. Ametller
San Fernando

N&D
M A G

**Cafe de la
Luna**

Puerto Deportivo La Savina Tel.
971-321585

N&D
M A G

**Mercadillo de
Es Pujols**
todos los días de 18
a 24 h.

Mercato di Es Pujols: Tutti i giorni
dalle 18 alle 24

N&D
M A G

**Peluqueria "38°
Paralelo"**

Av.da Guillem de Montgri, 44/48

N&D
M A G

Makakokafe

C.lle Espalmador, 42/44 Es Pujols

N&D
M A G

**Mercadillo de
La Savina (julio
y agosto)**
todos los días de 10
a 24 h.

Mercato de La Savina (julio e
agosto): tutti i giorni dalle 10 alle 24

N&D
M A G

**Agencia
Inmobiliaria
"LAFFITACASE"**

Edif. Res-Puerto de La Savina

N&D
M A G

**Il CaFe di
Formentera**

Av.da Miramar Esquina c/xaloc Es

N&D
M A G

Música en vivo
Noches de rock. en
Sant Ferran, viernes
a las 22 h.

Musica dal vivo: notte rock a
San Fernando, venerdì alle 22

N&D
M A G

**Alquileres de
coches y motos**

Puerto de La Savina, 902 200 319

N&D
M A G

**Cafeteria
Pasteleria**

Isidoro Mcavich, 2/4 San Francisco
Tel.971-322154



TIMEGUIDE

LUNCH

DINNER

ANNUNCI PRIVATI

COMIDA

CENA

ANNUNCIOS PRIVADOS

N&D
M A G**Restaurante
"Bahia"**

(Puerto de la Savina) Tel.971-322142

N&D
M A G**Restaurante
"Can Carlos"**Carretera Cap de Barbaria
San Francisco Tel. 971-322874N&D
M A G**Casa Pasqui**

Tel.:(+34) 620519906

N&D
M A G**Restaurante
"Rigatoni"**(Paseo Marítimo Es Pujols) Tel.
971-328351N&D
M A G**Pizzeria
"Pizza Pazza"**Calle Espalmador, 46
Es Pujols Tel. 971-328434N&D
M A G

La casa, un ferracielo, situada 2 scale sopra il Dome Bar di Ibiza Puerto (sa Peña), e' disposta su 3 piani. Al primo piano ci sono 1 camera matrimoniale ed 1 singola, entrambe fornite di aria condizionata, più 1 bagno con vasca.
Salendo, al secondo piano, si trovano: 1 cucina e 1 studio indipendente composto da: bagno con vasca, 2 letti singoli ed 1 divano a letto matrimoniale. L'ultima scala da accesso all'ampio terrazzo da cui potrete godere di una delle migliori viste del porto d'Ibiza e della Catedral di Dal Vila.
Casa Pasqui, si adatta, per la sua ubicazione nel cuore d'Ibiza vieja, a persone giovani e che desiderino sfruttare le comodità del Puerto.
A 2 passi da calle de la Virgen, guardando i tetti del Dome, chi ci abita, si sentirà nel cuore pulsante d'Ibiza!!!

N&D
M A G**Restaurante
"Juan
y Andrea"**

Playa de Illetas Tel. 608-534624

N&D
M A G**Restaurante
"Sud"**

Ctra. Cala Saona el. 971-322903

N&D
M A G**Bungalow
Pinefa**

Tel.:(+34) 620519906

N&D
M A G**Restaurante
"Tanga"**

(Playa Levante) Tel-971-187905

N&D
M A G**Restaurante
"Tortuga"**Ctra. San Fernando alla Mola
Km 6,5 Tel. 971-328967N&D
M A G

Fa parte di un gruppo di 5 bungalows situati appena a 5 minuti dal centro di San Francisco, per cui comodo a tutti i servizi, quali ristoranti, supermercati, banche ecc., e a circa 5-10 minuti di scooter dalle principali spiagge, e ci si arriva percorrendo uno sterrato di circa 1 km. Si trova in una zona di pineta, per cui e' l'ideale per chi desidera una vacanza fuori dal caos e al contatto con la natura.
E' composto da cucina, salottino con divano, bagno con doccia, 1 camera doppia, piccolo terrazzo con tavolo per poter pranzare

N&D
M A G**Restaurante
"Es Cupine"**

(Playa Mitjorn) Tel. 971-327221

N&D
M A G**Restaurante
Argentino
"Caminito"**Salida de es Pujols dirección La
Savina Tel. 971-328106

?

RELIGION STAFF**DANIELE**
678257593POR ENCONTRAR TU ALOJAMIENTO EN
IBIZA EN CASAS COMPARTIDAS. TO FIND
YOUR SHARED FLAT IN IBIZA.

1 August	Meganite Ibiza 07 BIRTHDAY PARTY	
3 August	Manumission 2007	
4 August	Matinee	
5 August	PACHA CLASSIC + FLOWER POWER	
6 August	Circolo @ DC 10	
8 August	Home of La Troya	
11 August	Ibiza Rocks & Radio 1's Weekend in Ibiza	
13 August	Goa@Space	
14 August	Cad Cox Night	
16 August	F***Me I am Famous - Ibiza	
17 August	Cassagrande So Fresh	
20 August	TIESTO In Concert ELEMENT OF LIFE	
21 August	Diabolika	
22 August	Space of sound	
23 August	Monza Club Ibiza	
24 August	Manumission 2007	
25 August	Silicon Ibiza	
26 August	We love Sundays	
27 August	Cocoon Club Ibiza	
27 August	Release Yourself	
28 August	Cad Cox Night	

Festes de la Terra.
Santa Maria 2007

02/08/07:
22.00h. Jazz a la plaça de l'Església de Sant Francesc.

03/08/07:
21.00h. Conferència i audició d'Isidor Marí: La curiositat històrica d'algunes cançons. Sala de Plens de l'Ajuntament (Sant Francesc). Organitzat per l'OCB.

04/08/07:
19.00h. Què gran és ser petit (conta contes infantils). Pati de la sala de cultura de "Sa Nostra" (Sant Francesc).
22.00h. Nit de música, a la plaça de l'Església de Sant Francesc:
La Colxinerca: Sarau a Plaça (folk, Mataró)
Burman Flash (ska, Girona)
Fora des Sembrat (rock, Mallorca)
I l'actuació de la colla de diables La Diabòlica de Gràcia.

05/08/07:
13.00h. Brindis a la salut del Poble. Fonda Pepe (Sant Ferran).
19.00h. Què bèstia! (animació musical infantil). Pati de la sala de cultura de "Sa Nostra" (Sant Francesc).
22.00h. Clausura de l'exposició "30 anys d'OCB, un llarg viatge". A continuació convit popular.
22.00h. Revetlla de Santa Maria:
El Chou, amb Xavi Castillo, de Pot de Plom
La Carrau (folk, Terrassa)
Lectura del pregó
Ballada popular
Obrint Pas (ska, València)

07/08/07:
20.00h. Inici del taller de ball: Ball tradicional valencià. Jardí de ses Eres (Sant Francesc).

08/08/07:
20.00h. Taller de ball: Ball tradicional valencià. Jardí de ses Eres (Sant Francesc).

11/08/07:
23.00h. Nit electrònica amb dj's residents del'illa. Plaça de Sant Ferran.

12/08/07:
22.00h. VI Encontre de Joves Poetes dels Països Catalans. Jardí de ses Eres (Sant Francesc).

23/08/07:
22.00h. Cine - fòrum. Projectió dels documentals: Aigua clara, de Carmelo Convalia
Visages d'Europe, d'Emilio Pacull
Jardí de ses Eres (Sant Francesc).

25/08/07:
21.00h. Teatre: Helena a l'illa de la Baronessa Zodiac. A càrrec dels alumnes de quart d'E. S.O de l'I.E.S Marc Ferrer de Formentera. Sala Municipal de Cultura (Sant Francesc).

LA BARRACA



DESAYUNOS
TARTAS CASERAS
ALMUERZOS
TAPAS FRIAS Y CALIENTES
EMPANADAS (Argentinas)
GRAN SELECCIÓN DE VINOS

Avda. Miramar, Edificio Copacabana, local 7
ES PUJOLS - FORMENTERA
TEL. 971 321961



Castellana Grotte • Casale Monferrato • Casale Monferrato • Casale Monferrato • Casale Monferrato

www.bacieabbracci.it



BACI & ABBRACCI